

# Lev

## Chapter 26

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1    לֹא- תַעֲשׂוּ לָכֶם אֱלִילִם וּפְסֹלִים וּמִצְבֹּת לֹא- תִקְיְמוּ לָכֶם וְאֲבֹן מִשְׁכִּית לֹא תִתְּנוּ  
H5414 H3808 H4906 H0068 H3808 H4676 H6459 H0457 H3808  
בְּאֶרֶצְכֶם לְהִשְׁתַּחֲוֹת עָלֶיהָ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:  
H0430 H3068 H0589 H7812 H0776

“তোমাদের নিজেদের জন্য প্রতিমূর্তি গড়বে না। তাদের প্রণাম করবার জন্যে তোমাদের দেশে মূর্তি বা স্মৃতিফলকসমূহ গড়বে না। কেন? কারণ আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর!

2    אֶת- שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמְרוּ וּמִקְדָּשִׁי תִירָאוּ אֲנִי יְהוָה:    ס  
H3068 H0589 H3372 H4720 H8104 H7676 H0853

“আমার বিশ্রামের বিশেষ দিনগুলি মনে রেখো এবং আমার পবিত্র স্থানকে সম্মান দিও। আমিই প্রভু!

3    אִם- בָּחַקְתִּי תִלְכוּ וְאֶת- מִצְוֹתַי תִּשְׁמְרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם:  
H0853 H8104 H4687 H0853 H3212 H2708

“আমার বিধিসমূহ ও আজ্ঞাসমূহ মনে রেখো এবং তাদের মান্য করো।

4    וְנִתְּתִי נִשְׁמֵיכֶם בְּעֵתָם וְנִתְּנָה הָאָרֶץ יְבוּלָהּ וְעֵץ הַשָּׁדֶה יִתֵּן פִּרְיוֹ:  
H6529 H5414 H6086 H2981 H0776 H5414 H6256 H1653 H5414

যদি তোমরা আমার আজ্ঞাসমূহ মনে চলো তাহলে যে সময়ে বৃষ্টি আসা উচিত। আমি সে সময়ে তোমাদের বৃষ্টি দেবো। জমিতে শস্য উৎপন্ন হবে এবং মাঠের বৃক্ষগুলিতে ফল ধরবে।

5    וְהִשִּׁיג לָכֶם דְּיֵשׁ אֶת- בְּצִיר וּבְצִיר יִשִּׁיג אֶת- זֶרַע וְאָכְלֹתֶם לְחֶמְקֶם לְשָׁבַע  
H7648 H3899 H0398 H2233 H0853 H5381 H1210 H1210 H0853 H1786 H5381  
וַיִּשְׂבְּתֶם לִבְטַח בְּאֶרֶצְכֶם:  
H0776 H0983 H3427

দ্রাক্ষা ফলগুলি সংগ্রহ করার সময় না আসা পর্যন্ত তোমাদের শস্যাদি মাড়াই চলতে থাকবে এবং রোপণের সময় না আসা পর্যন্ত তোমাদের দ্রাক্ষা সংগ্রহ চলতে থাকবে। সুতরাং খাবার জন্য তোমাদের প্রচুর খাবার থাকবে এবং তোমরা নির্ভয়ে তোমাদের দেশে বাস করবে।

6    וְנִתְּתִי שְׁלוֹם בְּאָרֶץ וּשְׁכֻבָתָם וְאֵין מִחָרִיד וְהִשְׁבֵּתִי חַיָּה רָעָה מִן- הָאָרֶץ וְחָרִב לֹא- תַעֲבֹר בְּאֶרֶצְכֶם:  
H2719 H0776 H2729 H0369 H7901 H0776 H7965 H5414 H0776 H3808

আমি তোমাদের দেশে শান্তি বজায় রাখবো। তোমরা শান্তিতে থাকবে। কোন মানুষ তোমাদের ভীত সন্ত্রস্ত করবে না। বিপজ্জনক প্রাণীদের তোমাদের দেশের বাইরে রাখবো। আর তোমাদের দেশে শত্রু সৈন্যরা আসবে না।

7    וַיִּרְפְּתֶם אֶת- אֹיְבֵיכֶם וּנְפֹלֵי וּלְפִיכֶם לְחָרִב  
H2719 H6440 H5307 H0341 H0853 H7291

“তোমরা তোমাদের শত্রুদের তাড়া করে পরাজিত করবে এবং তরবারি দিয়ে তাদের হত্যা করবে।

8 וַרְדּוּ מִכֶּם חֲמִשָּׁה מֵאָה וּמֵאָה מִכֶּם רַבְּבָה יִרְדּוּ וְנִפְלְאוּ אִיְיָכֶם לִפְנֵיכֶם לְחָרֹב׃  
H2719 H6440 H0341 H5307 H7291 H7233 H3967 H3967 H2568 H7291

তোমাদের পাঁচ জন তাদের [ ] জনকে ধাওয়া করবে এবং [ ] জন ধাওয়া করবে [ ] জনকে। তোমরা তোমাদের শত্রুদের পরাজিত করবে এবং তোমাদের অস্ত্র দিয়ে তাদের হত্যা করবে।

9 וּפְנִיתִי אֲלֵיכֶם וְהִפְרִיתִי אֶתְכֶם וְהִרְבִּיתִי אֶתְכֶם וְהִקִּמְתִּי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּכֶם׃  
H0854 H1285 H0853 H0853 H0853 H6509 H0413 H6437

“আর আমি তোমাদের প্রতি প্রসন্ন হব। আমি তোমাদের অনেক সন্তানসন্ততি দিয়ে আশীর্বাদ করব এবং তোমাদের সংখ্যা বৃদ্ধি করব। আমি তোমাদের সঙ্গে আমার চুক্তিরক্ষা করবো।

10 וְאָכַלְתֶּם יֵשָׁן נֹשָׁן וְיֵשָׁן מִפְּנֵי חָדָשׁ תִּזְיָאוּ׃  
H3318 H2319 H6440 H3465 H3462 H3465 H0398

এক বছরের বেশী সময় ধরে তোমরা তোমাদের জমা করা শস্য খাবে। তোমরা নতুন শস্যাদি ছেদন করবে। তারপর নতুন শস্যগুলি রাখার মত জায়জার জন্য পুরানো শস্যগুলিকে ফেলে দেবে।

11 וְנָתַתִּי מִשְׁכְּנִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־תִנְעַל נַפְשִׁי אֶתְכֶם׃  
H0853 H5315 H1602 H3808 H8432 H4908 H5414

এছাড়াও আমি তোমাদের মধ্যে আমার পবিত্র শিবির বসাবো। আমি তোমাদের থেকে সরে ইস্রায়েলেবো না।

12 וְהִתְהַלַּכְתִּי בְּתוֹכְכֶם וְהָיִיתִי לָכֶם לְאֱלֹהִים וְאַתֶּם תִּהְיוּ־לִי לְעָם׃  
H1961 H0430 H1961 H8432 H1980

আমি তোমাদের সঙ্গে ওঠা বসা করব। তোমাদের ঈশ্বর হবো এবং তোমরা হবে আমার লোকজন।

13 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִמִּצְרָיִם מִהַר לְהֶם עֲבָדִים וְאַשְׁבַּר מִטַּת עֲלֵיכֶם וְאוֹלָךְ אֶתְכֶם קוֹמֵמִיּוֹת׃ פ  
H7665 H5650 H1961 H4714 H0776 H0853 H3318 H0430 H3068 H0589  
H6968 H0853 H3212 H5923 H4133

আমিই প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর। তোমরা মিশরে দাস ছিলে। কিন্তু আমি তোমাদের মিশরের বাইরে এনেছি। দাস হয়ে তোমরা ভারী ওজনের জিনিস বইতে গিয়ে নুযে থাকতে। কিন্তু আমি তোমাদের কাঁধের যোয়ালীর কাঠ ভেঙ্গে দিয়েছি। আমি তোমাদের আবার সোজা হয়ে হাঁটবার সুযোগ দিয়েছি।

14 וְאַם־לֹא תִשְׁמָעוּ לִי וְלֹא תִעֲשׂוּ אֶת־כָּל־חֻמְצוֹת הָאֱלֹהִ׃  
H0428 H4687 H3605 H0853 H3808 H8085 H3808

“কিন্তু যদি তোমরা আমাকে এবং আমার সমস্ত আজ্ঞাগুলি মান্য না করো। তাহলে এই সমস্ত খারাপ ঘনাগুলো ঘটবে।

15 וְאַם־בַּחֲקִתִּי תִמָּאֶסוּ וְאַם־אֶת־מִשְׁפָּטִי תִנְעַל נַפְשְׁכֶם לְבַלְתִּי עֲשׂוֹת אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי לְהַפְרֹכְכֶם אֶת־בְּרִיתִי׃  
H3605 H0853 H1115 H5315 H1602 H4941 H0853 H2708  
H1285 H0853 H4687

যদি তোমরা আমার বিধিসমূহ এবং আজ্ঞাগুলি মানতে অস্বীকার কর। তার অর্থ তোমরা আমার চুক্তিভঙ্গ করেছো।

16 אֶף־אֲנִי אֶעֱשֶׂה־זֹאת לָכֵם וְהַפְקַדְתִּי עֲלֵיכֶם בְּהִלָּה אֶת־הַשְׁחָפֶת וְאֶת־הַקְלִיחַת  
H0637 H0589 H2063 H0928 H0853 H7829 H0853 H6920

מַכְלֹת עֵינַי וּמַדִּיכַת נַפְשִׁי וְיִרְעָתָם לָרִיק וְרַעְיוֹנָם וְאֶכְלְהוּ אִיְבֵיכֶם:  
H3615 H1727 H5315 H2232 H7385 H2233 H0398 H0341

যদি তোমরা তা করো[] সেক্ষেত্রে আমি ভয়ঙ্কর সব ঘটনা ঘটাবো[] আমি তোমাদের মধ্যে ছড়িয়ে দেব রোগ এবং জ্বর[] সেগুলি তোমাদের চোখ নষ্ট করবে এবং তোমাদের প্রাণ নেবে[] তোমরা বৃথাই বীজ বপন করবে[] কারণ তোমাদের শত্রুরা তোমাদের শস্যসমূহ খেয়ে নেবে[]

17 וְנִתְּתִי פָנַי בָּכֶם וְנִגְפָתָם לִפְנֵי אִיְבֵיכֶם וְרָדוּ בָכֶם שְׂנְאֵיכֶם וְנִסְתָּם וְאִין־רָרָה  
H5414 H6440 H5062 H6440 H0341 H440 H0369 H7291 H5127 H8130

אֲתָכֶם:  
H0853

আমি তোমাদের বিরুদ্ধে দাঁড়াব[] তাই তোমাদের শত্রুরা তোমাদের পরাজিত করবে[] সেইসব শত্রুরা তোমাদের ঘৃণা করবে এবং শাসন করবে[] এমন কি তোমাদের কেউ তাড়া না করলেও তোমরা পালাতে থাকবে[]

18 וְאִם־עַד־אַלְהָ לֹא תִשְׁמְעוּ לִי וְיִסְפָּתִי לִי־סִרָה אֲתָכֶם שְׁבַע עַל־חַטֹּאתֵיכֶם:  
H5704 H0428 H3808 H8085 H3254 H3256 H0853 H7651

“এই সমস্ত কিছুর পরও যদি তোমরা আমাকে মান্য না করো[] তবে আমি তোমাদের পাপসমূহের জন্য সাতগুণ বেশী শাস্তি দেবো[]

19 וְשִׁבַּרְתִּי אֶת־גְּאוֹן עֲזָכֶם וְנִתְּתִי אֶת־שְׂמִיכֶם כְּבָרָזָל וְאֶת־אַרְצְכֶם כְּנַחֲשָׁה:  
H7665 H0853 H1347 H5797 H5414 H0853 H8064 H1270 H0853 H0776 H5154

এবং যা তোমাদের গর্বিত করে সেই শহরগুলিকেও আমি ধ্বংস করে দেবো[] আকাশ বৃষ্টি দেবে না এবং মাটিতেও শস্য জন্মাবে না[]

20 וְתָם לָרִיק כְּחֹלֶם וְלֹא־תִהְיֶה אַרְצְכֶם אֶת־יְבוּלָהּ וְעֵץ הָאָרֶץ לֹא יִהְיֶה פִרְיוֹ:  
H8552 H7385 H3808 H5414 H0776 H0853 H2981 H6086 H0776 H3808 H5414 H6529

তোমরা কঠিন পরিশ্রম করবে[] কিন্তু তাতে তোমাদের কোন সাহায্য হবে না[] তোমাদের জমি কোন শস্য দেবে না এবং তোমাদের গাছগুলিতে ফল ফলবে না[]

21 וְאִם־תָּלְכוּ עִמִּי קָרִי וְלֹא תֵאָבֹד לְשִׁמְעַי לִי וְיִסְפָּתִי עֲלֵיכֶם מִזֶּה שְׁבַע  
H3212 H7147 H3808 H0014 H8085 H3254 H4347 H7651

כְּחַטֹּאתֵיכֶם:

“যদি তা সত্ত্বেও তোমরা আমার বিরুদ্ধে ইস্তায়েলেও এবং আমাকে মান্য করতে অস্বীকার করো[] আমি তোমাদের সাতগুণ কঠিন আঘাত করব[] তোমরা যত পাপ করবে[] তত শাস্তি পাবে[]

22 וְהִשְׁלַחְתִּי בָכֶם אֶת־חֵית הַשָּׂדֶה וְשָׂכְלָה אֲתָכֶם וְהִכְרִיתָהּ אֶת־בְּהֵמַתְכֶם וְהִמְעִטָהּ  
H7971 H0853 H0853 H3772 H0853 H0929 H4591

אֲתָכֶם וְנִשְׁמָדוּ רִדְכֵיכֶם:  
H0853 H8074 H1870

আমি তোমাদের বিরুদ্ধে বুনো জন্তুদের পাঠাবো[] তারা তোমাদের কাছ থেকে তোমাদের ছেলেমেয়েদের ছিনিয়ে নেবে[] তোমাদের প্রাণীদের ধ্বংস করবে এবং তোমাদের অনেককে হত্যা করবে[] লোকরা হাঁটাচলা করতে ভয় পাবে[] রাস্তাঘাট ফাঁকা হয়ে যাবে[]

23 וְאִם-בְּאֵלָה לֹא תִסְדְּרוּ לִי וְהִלַכְתֶּם עִמִּי קָרִי:  
H7147 H1980 H3256 H3808 H0428

“ঐ সমস্ত কিছুর পরও তোমরা যদি উচিৎ শিক্ষা না পাও এবং তারপরও যদি আমার বিরুদ্ধাচারী হও।

24 וְהִלַכְתִּי אִתְּךָ אֲנִי עִמָּכֶם בְּקָרִי וְהִכִּיתִי אֶתְכֶם גַּם-אֲנִי שָׁבַע עַל-חַטֹּאתֵיכֶם:  
H7651 H0589 H1571 H0853 H5221 H7147 H0589 H0637 H1980

তাহলে আমিও তোমাদের বিরুদ্ধে ইস্রায়েলেবো। আমি নিজে তোমাদের পাপসমূহের সাতগুণ শাস্তি দেব।

25 וְהִבֵּאתִי עֲלֵיכֶם חֶרֶב נִקְמָת נָקֵם-בְּרִית וְנֹאסָפָתָם אֶל-עָרֵיכֶם וְשָׁלַחְתִּי דָבָר  
H1698 H7971 H0413 H0622 H1285 H5359 H5358 H2719 H0935  
בְּתוֹכְכֶם וְנָתַתֶּם בְּיַד-אוֹיֵב:  
H0341 H3027 H5414 H8432

চুক্তিঙ্গ করার শাস্তি দিতে আমি তোমাদের বিরুদ্ধে সৈন্যদের পাঠাবো। তোমরা তোমাদের নিরাপত্তার জন্য শহরে যাবে। কিন্তু আমি তোমাদের মধ্যে মহামারী ছড়িয়ে দেব। এবং তোমাদের শত্রুরা তোমাদের পরাজিত করবে।

26 בְּשִׁבְרֵי לָכֶם מָטָה-לָחֶם וְאָפוּ עֶשָׂר נָשִׁים לַחֲמֹכָם בְּתַנּוּר אֶחָד וְהָשִׁיבוּ לַחֲמֹכֶם  
H3899 H7725 H0259 H8574 H3899 H0802 H6235 H0644 H3899 H4294 H7665  
בְּמִשְׁקָל וְאָכַלְתֶּם וְלֹא תִשָּׁבְעוּ: ס  
H7646 H3808 H0398 H4948

আমি তোমাদের খাদ্য যোগানো বন্ধ করে দিলে একটি মাত্র উনুনে দশ জন মহিলা তাদের সমস্ত রুটি সেকতে পারবে। তারা তোমাদের মেপে খেতে দেবে তাই তোমরা আহার করবে কিন্তু তবু ক্ষুধার্ত থাকবে।

27 וְאִם-בְּזָאת לֹא תִשְׁמָעוּ לִי וְהִלַכְתֶּם עִמִּי בְּקָרִי:  
H7147 H1980 H8085 H3808 H2063

“তা সত্ত্বেও তোমরা যদি আমার কথা শুনতে অস্বীকার করো এবং যদি তবু আমার বিরুদ্ধাচারণ করো।

28 וְהִלַכְתִּי עִמָּכֶם בְּחַמְמַת קָרִי וְיִסְרִיתִי אֶתְכֶם אִתְּךָ אֲנִי שָׁבַע עַל-חַטֹּאתֵיכֶם:  
H7651 H0589 H0637 H0853 H3256 H7147 H2534 H1980

তাহলে আমি সত্যিই তোমাদের প্রতি ক্রুদ্ধ হবো এবং তোমাদের পাপসমূহের জন্য সাতগুণ শাস্তি দেব।

29 וְאָכַלְתֶּם בָּשָׂר בְּנִיִּים וּבָשָׂר בְּנִתֵּיכֶם תֹּאכְלוּ:  
H0398 H1323 H1320 H1320 H0398

তোমরা এত বেশী ক্ষুধার্ত হবে যে তোমরা তোমাদের ছেলেদের এবং মেয়েদের ভক্ষণ করবে।

30 וְהִשְׁמַדְתִּי אֶת-בְּמֹתֵיכֶם וְהִכְרַתִּי אֶת-חַמְנִיִּיכֶם וְנָתַתִּי אֶת-פְּגִרֵיכֶם עַל-פְּגִרֵי  
H6297 H6297 H0853 H5414 H2553 H0853 H3772 H1116 H0853 H8045  
גְּלוּלֵיכֶם וְנִעְלָה נַפְשִׁי אֶתְכֶם:  
H0853 H5315 H1602 H1544

আমি তোমাদের উচ্চ স্থানগুলিকে এবং মূর্তির স্থানগুলিকে ধ্বংস করব। আমি সুগন্ধী উৎসর্গ করার বেদীগুলি নষ্ট করে দেব। আমি তোমাদের মৃতদেহগুলিকে তোমাদের মূর্তির ওপর ফেলে দেব। আমার কাছে তোমরা হবে নিদারুণ বিরক্তিকর।

31 וַנִּתֵּן אֶת-עֲרִיכָם חֲרָהּ וְהַשְׁמוּתִי אֶת-מִקְדָּשִׁיכֶם וְלֹא אֶרֶץ בְּרִית נִיחָחְכֶם:  
H5207 H7381 H7306 H3808 H4720 H0853 H8074 H2723 H0853 H5414

আমি তোমাদের শহরগুলি ধ্বংস করব। তোমাদের পবিত্র স্থানগুলিকে ফাঁকা করে দেব। আমি তোমাদের নৈবেদ্যসমূহের সুগন্ধের গন্ধ আর নেবো না।

32 וְהַשְׁמוּתִי אֲנִי אֶת-הָאָרֶץ וְשָׁמָּה עָלֶיהָ אֵיבִיכֶם הַיְשָׁבִים בָּהּ:  
H3427 H0341 H8074 H0776 H0853 H0589 H8074

আমি তোমাদের দেশকে ফাঁকা করব এবং তোমাদের শত্রু যারা সেখানে বসবাস করতে আসবে তারা তাই দেখে চমকে উঠবে।

33 וְאַתְּכֶם אֶזְרָה בְּנוֹתַי וְהָרִיקְתִּי אַחֲרֵיכֶם חָרָב וְהָיְתָה אֶרְצְכֶם שְׁמָמָה וְעָרֵיכֶם יְהִיוּ  
H1961 H0776 H1961 H2719 H7324 H2219 H0853  
חֲרָבָה:  
H2723

আমি তোমাদের জাতিগুলির মধ্যে ছড়িয়ে দেব এবং আমি আমার তরোয়াল বার করে তোমাদের ধ্বংস করব। তোমাদের দেশ ধ্বংসস্তুপে পরিণত হবে এবং শহরগুলি উচ্ছন্নে যাবে।

34 אֲזִי תִרְצָה הָאָרֶץ אֶת-שַׁבְּתֹתֶיהָ כָּל-יְמֵי הַשָּׁמָה וְאַתָּם בְּאֶרֶץ אֵיבִיכֶם אֲזִי  
H0341 H0776 H8074 H3117 H3605 H7676 H0853 H0776 H7521  
תִּשָּׁבֵת הָאָרֶץ וְהָרָצָה אֶת-שַׁבְּתֹתֶיהָ:  
H7676 H0853 H7521 H0776

“তোমরা তোমাদের শত্রুর দেশে আনীত হবে। তোমাদের দেশ হবে শূন্য। সুতরাং তোমাদের জমি নিয়ম অনুযায়ী তার বিশ্রাম পাবে। জমি তার বিশ্রাম সময়কে উপভোগ করবে।

35 כָּל-יְמֵי הַשָּׁמָה תִּשָּׁבֵת אֶת-אֲשֶׁר לֹא-תִשָּׁבֵת בְּשַׁבְּתֵיכֶם בְּשַׁבְּתֵיכֶם עָלֶיהָ:  
H3427 H7676 H3808 H0853 H8074 H3117 H3605

বিধি অনুযায়ী প্রতি সাত বছরে জমি এক বছর বিরাম পাবে। জমি শূন্য থাকার সময়ে বিরাম পাবে যা সেখানে তোমরা বাস করার সময় তাকে দাও নি।

36 וְהַנְּשָׂאִים בָּכֶם וְהַבָּאִתִּי מֵרָחַל בְּלִבְכֶם בְּאַרְצָה אֵיבִיהֶם וְרָחַף אֹתָם קוֹל עֲלֶהּ  
H5929 H0853 H7291 H0341 H0776 H3824 H4816 H0935 H7604  
נָדָף וְנָטוּ מִנְּסֹת-חָרָב וְנָפְלוּ וְאִין רָחַף:  
H7291 H0369 H5307 H2719 H4499 H5127 H5086

প্রাণে বেঁচে যাওয়া ব্যক্তিরা তাদের শত্রুর দেশে নিজেদের সাহস হারাবে। তারা প্রত্যেক বিষয়ে আতঙ্কিত হবে। বাতাসে নড়া পাতার শব্দই তাদের ছুটে পালানোর পক্ষে যথেষ্ট হবে। তারা এমনভাবে দৌড়াতে থাকবে যেন কেউ তাদের তরবারি নিয়ে তাড়া করছে। এমন কি কেউ তাড়া না করলেও তারা উল্টে পড়বে।

37 וְכָשְׁלוּ אִישׁ-בְּאֶחָיו כְּמִפְּנֵי-חָרָב וְרָחַף אִין וְלֹא-תִהְיֶה לָכֶם תִּקְוָה לִפְנֵי  
H6440 H8617 H1961 H3808 H0369 H2791 H2719 H6440 H0251 H0376 H3782  
אֵיבִיכֶם:  
H0341

কেউ পিছনে তাড়া না করলেও তরবারির ভয়ে প্রাণ বাঁচাতে তারা একে অপরের গায়ে উল্টে পড়বে। “শত্রুদের বিরুদ্ধে দাঁড়ানোর মতো শক্তি তোমাদের হবে না।

38 וְאַבְרָהָם בְּנוֹיָם וְאַכְלָה אֶתְכֶם אֶרֶץ אֲבִיכֶם:

H0341 H0776 H0853 H0398 H0006

অন্য দেশগুলির মধ্যে তোমরা হারিয়ে যাবে। তোমাদের শত্রুদের দেশে তোমরা মুছে যাবে।

39 וְהַנְּשָׂאִים בָּכֶם יִמְלֹךְ בְּעֹנֵם בְּאַרְצָת אֲבִיכֶם וְאַף בְּעֹנֹת אֲבָתָם אֹתָם יִמְלֹךְ:

H4743 H0854 H0001 H5771 H0637 H0341 H0776 H5771 H4743 H7604

প্রাণে বেঁচে যাওয়া অবশিষ্ট লোকরা শত্রুদের রাজ্যগুলিতে তাদের নিজেদের পাপে এবং পূর্বপুরুষদের পাপে ক্ষয়ে যাবে।

40 וְהַתְּנִיחַ אֶת-עֹנָם וְאֶת-עֲנָן אֲבָתָם בְּמַעְלָם אֲשֶׁר מִמָּעַל-כִּי וְאַף אֲשֶׁר-הָלַכוּ

H1980 H0637 H4603 H4604 H0001 H5771 H0853 H5771 H0853 H3034

עִמִּי בְּקָרִי:

H7147

“কিন্তু হতে পারে লোকরা তাদের পাপসমূহ স্বীকার করবে এবং হয়তো তারা তাদের পূর্বপুরুষদের পাপসমূহকে স্বীকার করবে। তারা হয়তো স্বীকার করবে যে তারা আমার প্রতি অবিশ্বস্ত হয়েছিল এবং আমার বিরুদ্ধাচারী হয়ে পাপ করেছিল।

41 אֶף-אֲנִי אֶלֶף עִמָּם בְּקָרִי וְהַבֹּאֲתִי אֹתָם בְּאַרְץ אֲבִיהֶם אוֹ-אֲזַ יִכְנָע

H3665 H0341 H0776 H0853 H0935 H7147 H3212 H0589 H0637

לְבָבָם הָעָלָל וְאַזַּי יִרְצֵוּ אֶת-עֹנָם:

H5771 H0853 H7521 H6189 H3824

এবং তাই আমিও তাদের বিরুদ্ধে গিয়েছিলাম এবং শত্রুদের তাদের রাজ্যে এনেছিলাম। এরপর যদি তারা নম্র হয় এবং তাদের পাপের জন্য দেওয়া শাস্তিকে গ্রহণ করে।

42 וְזִכְרָתִי אֶת-בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאַף אֶת-בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת-בְּרִיתִי אַבְרָהָם

H0085 H1285 H0853 H0637 H3327 H1285 H0853 H0637 H3290 H1285 H0853 H2142

אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר:

H2142 H0776 H2142

তাহলে ইস্রায়েলে যাকোবের সঙ্গে আমার করা সেই চুক্তিকে আমি স্মরণ করব। আমি ইসহাকের সঙ্গে করা চুক্তিকে স্মরণ করব এবং অব্রাহামের সঙ্গে করা চুক্তিকে স্মরণ করব। আমি দেশকে স্মরণ করব।

43 וְהָאָרֶץ תַּעֲזֹב מִחָם וְתָרֵץ אֶת-שַׁבְּתֹתֶיהָ בְּהַשְׁמָהּ מִחָם וְהָם יִרְצֻוּ אֶת-עֹנָם

H5771 H0853 H7521 H1992 H1992 H8074 H7676 H0853 H7521 H1992 H0776

יֵעָן וּבִיעָן בְּמִשְׁפָּטִי מֵאִסֹּו וְאֶת-חֻקֶּיהָ נִעְלָה נִפְשָׁם:

H5315 H1602 H2708 H0853 H4941 H3282 H3282

“দেশ শূন্য হয়ে যাবে এবং ধ্বংসস্থান তার বিশ্রামের সময় উপভোগ করবে। তখন অবশিষ্ট জীবিতরা তাদের পাপের শাস্তিকে মেনে নেবে। তারা বুঝবে যে তারা আমার বিধিসমূহকে ঘৃণা করেছিল এবং আমার নিয়মাবলীকে মানতে অস্বীকার করেছিল বলে শাস্তি পেয়েছিল।

44 וְאַף-גַּם-זֹאת בְּהִיוֹתָם בְּאַרְץ אֲבִיהֶם לֹא-מֵאֲסָתִים וְלֹא-נִעְלָתִים לְכָלֵתָם לְהַפֵּר

H3615 H1602 H3808 H3808 H0341 H0776 H1961 H2063 H1571 H0637

בְּרִיתִי אֹתָם כִּי-אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם:

H0430 H3068 H0589 H0854 H1285

কিন্তু এর পরেও শত্রুদের দেশে থাকাকালীন তারা যদি আমার কাছে সাহায্যের জন্য ফিরে আসে আমি তাদের দিক থেকে মুখ ফিরিয়ে নেব না। আমি তাদের কথা শুনবো। আমি তাদের সম্পূর্ণ ধ্বংস করব না। আমি তাদের সঙ্গে আমার চুক্তিভঙ্গ করব না কারণ আমিই প্রভু তাদের ঈশ্বর।

וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רַאשֵׁי אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לְהִלִּיתָ 45

[H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H7223](#) [H1285](#) [H2142](#)

לָהֶם לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה:

[H3068](#) [H0589](#) [H0430](#)

তাদের ভালোর জন্যই আমি তাদের পূর্বপুরুষদের সঙ্গে করা চুক্তিস্মরণ করব। আমি অন্য জাতিদের সামনেই মিশর দেশ থেকে তাদের পূর্বপুরুষদের এনেছিলাম। যাতে আমি তাদের ঈশ্বর হতে পারি। আমিই প্রভু।”

אֵלֶּה הַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים וְהַתּוֹרָה אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה בֵּינוֹ וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהָר 46

[H2022](#) [H3478](#) [H0996](#) [H0996](#) [H3068](#) [H5414](#) [H8451](#) [H4941](#) [H2706](#) [H0428](#)

סִינִי בְּיַד מֹשֶׁה:

[H4872](#) [H3027](#) [H5514](#)

ঐগুলি হল বিধি। নিয়ম এবং শিক্ষামালা ইস্রায়েলে প্রভু ইস্রায়েলের লোকদের দিয়েছিলেন। প্রভু সীনয় পর্বতে ঐ বিধিগুলিকে দিয়েছিলেন এবং মোশি সেগুলি লোকদের জানিয়েছিল।